



Pozabljena dežela, keramika, umetni materiali / Vergessenes Land, Keramik, künstliche Materialien, 2021

Razstava / Ausstellung

15. - 30. november 2022 / 15. - 30. November 2022

elovec / Klagenfurt, Feldkirchner Straße 31

Azad Karim

VERGESSENES LAND / POZABLJENA DEŽELA

Azad Karim: POZABLJENA DEŽELA

Potovalni kovček poln zidakov, je metafora za številne politične, okolijske in ekonomske migrante, ki na begu in pri iskanju novega življenjskega prostora, s seboj neso najnужnejše, predvsem pa dele lastne domovine. Le-to vzamejo v obliki ohranjenih drobnih materialnih ostankov, stvaritev domače kulture, ki za vedno ostaja v njih in zaznamuje vsako celico njihove biti.

O svojem delu avtor pove: »Rojen sem bil v Kurdistanu, v severnem delu Iraka. Že preko štirideset let živim v deželi, ki ni moja rodna domovina, a je postala moj dom. V zadnjem desetletju me še posebej vznemirjajo grozljive podobe, povezane s konflikti v deželah Bližnjega vzhoda. Ruševine! Reke beguncev, prenatrpane ladje beguncev, morja beguncev, ...! Kako naj pri vsem tem strahotnem trpljenju milijonov ljudi ostanem neprizadet? Na drugi strani pa smo vsi priča barbarskemu uničevanju kulturne dediščine, saj so, v imenu verskega fanatizma, padli številni prelepi artefakti davnih civilizacij. Uničevalci jih načrtno rušijo, saj vedo, da bo vsaka črepinja prizadela nas vse, ki nam je kultura draga in pomembna vrednota.«

Večplastni estetski procesi, ki so »omage« njegovi kulturi in rezultat političnih nestrpnosti, ki onemogočajo koeksistenco in simbiozo različnih narodov, so preko drobnih fraktalov in gradnikov žive priče in opomin vsem. Paradigmatičen »zato«, ki ga predstavlja skozi opeko, je kot analiza genocidov in uničenja, ki sili k begu in iskanju boljše perspektive v življenju.

Zato postavi avtor v središče svoje konceptualno zasnovane instalacije, kovček, v katerem na pot pošlje lastni svet. Kot Aladin na svoji preprogi, Karim v svojem kovčku nosi del domovine, ki ga po štiridesetih letih še vedno zaznamuje in ki jo bo, kjerkoli mu bo tekla pot, vedno skrbno čuval in nosil s seboj. In njegov prvi dom ne bo nikoli pozabljena dežela.

Olga Butinar Čeh, dipl. prof. umetnostne zgodovine

Azad Karim: VERGESSENES LAND

Ein Reisekoffer voller Steine ist eine Metapher für viele politische, ökologische und wirtschaftliche Migranten, die auf der Flucht und auf der Suche nach einem neuen Lebensraum das Nötigste und vor allem Teile der eigenen Heimat mit sich tragen. Sie nehmen dies in Form von konservierten winzigen materiellen Überresten, der Schöpfung der einheimischen Kultur, die für immer in ihnen bleibt und jede Zelle ihres Wesens markiert.

Der Autor sagt über seine Arbeit: „Ich bin in Kurdistan geboren, im nördlichen Teil des Irak. Seit über vierzig Jahren lebe ich in einem Land, das nicht meine Heimat, sondern mein Zuhause geworden ist. Im letzten Jahrzehnt haben mich die Schreckensbilder, die mit den Konflikten in den Ländern des Nahen Ostens verbunden sind, besonders beunruhigt. Ruinen! Flüchtlingsströme, überfüllte Flüchtlingschiffe, Flüchtlingsmeere...! Wie kann ich inmitten all dieses schrecklichen Leidens von Millionen von Menschen unversehrt bleiben? Andererseits werden wir alle Zeugen der barbarischen Zerstörung des kulturellen Erbes, da viele schöne Artefakte antiker Zivilisationen im Namen des religiösen Fanatismus gefallen sind. Die Zerstörer reißen sie bewusst nieder, weil sie wissen, dass jede Scherbe uns alle treffen wird, weil für uns die Kultur ein liebgewonnener und wichtiger Wert ist.“

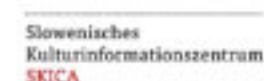
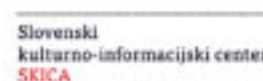
Koexistenz und Symbiose verschiedener Nationen, durch winzige Fraktale und Bausteine, sie sind lebendige Zeugen und Mahnungen für alle. Das paradigmatische „Warum“, das er durch die Backsteine präsentiert, ist wie eine Analyse von Völkermorden und Zerstörung, die uns zur Flucht und zu einer besseren Perspektive im Leben zwingt.

Deshalb stellt der Autor ins Zentrum seiner konzeptuell gestalteten Installation, einen Reisekoffer, in dem er seine eigene Welt auf die Reise schickt. Wie Aladdin auf seinem Teppich, trägt Karim in seinem Koffer ein Stück seiner Heimat, das ihn auch nach vierzig Jahren noch prägt und dass er immer sorgsam behüten und bei sich tragen wird, wohin auch immer seine Reise ihn führt. Und sein erstes Zuhause wird niemals ein Vergessenes Land sein.

Olga Butinar Čeh, Prof. für Kunstgeschichte

Azad Karim (1954, Arbil, Irak) je začel s študijem na Inštitutu za likovno umetnost v Bagdadu. Z izobraževanjem je nadaljeval v tujini, kjer se je leta 1976 vpisal na ALU v Ljubljani, tam je diplomiral iz slikarstva (1980) in na isti fakulteti končal še magisterij iz grafike (1983). Avtor, ki je razstavljal je na številnih samostojnih in skupinskih razstavah, tako v Sloveniji kot v tujini, deluje kot most, ki povezuje dve popolnoma različni kulturi. Za svoje delo je prejel vrsto nagrad, med drugimi tudi Priznanje Riharda Jakopiča 2014. Pri svojem ustvarjalnem opusu se napaja iz lastnih starodavnih korenin in nastali projekti so spomini in skupki fragmentov, v katerih se simbolno srečujejo davne velike civilizacije z izkušnjo sodobnih tokov vizualne umetnosti. Njegovo slikarsko kodo zaznamujeta specifična barvna in znakovna likovna poetika ter prepletanje izkušenj evropskih modernizmov z vzhodnjaškim misticizmom. Ta izstopa po ikonografskem pomenu, znotraj katerega so posebej privlačni, vznemirljivi in skrivnostni napisi kot nosilci avtorjevega intimnega sporočila, ponekod diskretno nostalgичnega spomina na kulturno okolje in tisočletno tradicijo iz katere izhaja, pa tudi na etiko današnje dobe in na politiko, ki je povzročila neizmerno gorje brezmejnemu številu beguncev. Živi in ustvarja v Ajdovščini.

Azad Karim (1954, Arbil, Irak) begann sein Studium am „Institute of Fine Arts“ in Bagdad. Er setzte seine Ausbildung im Ausland fort, wo er sich 1976 an der ALU in Ljubljana einschrieb, wo er an derselben Fakultät einen Abschluss in Malerei (1980) und einen Master in Grafik (1983) machte. Der Autor, der auf zahlreichen Einzel- und Gruppenausstellungen im In- und Ausland ausgestellt hat, fungiert als Brücke zwischen zwei völlig unterschiedlichen Kulturen. Für seine Arbeit erhielt er eine Reihe von Auszeichnungen, darunter den Rihard Jakopič Preis 2014. In seinem kreativen Werk wird er von seinen eigenen alten Wurzeln angetrieben, und die daraus resultierenden Projekte sind Erinnerungen und Sammlungen von Fragmenten, in denen sich alte große Zivilisation symbolisch mit der Erfahrung moderner Strömungen der bildenden Kunst treffen. Sein Mal Code ist geprägt von einer spezifischen Poetik der Farben und Zeichen und der Verflechtung der Erfahrungen der europäischen Moderne mit östlicher Mystik. Es zeichnet sich durch seine ikonografische Bedeutung aus, innerhalb derer die Inschriften als Träger der intimen Botschaft des Autors, an manchen Stellen eine dezent nostalgische Erinnerung an das kulturelle Umfeld und die tausendjährige Tradition, aus der es stammt, als besonders attraktiv, aufregend und geheimnisvoll gelten sowie die Ethik der Gegenwart und die Politik, die der grenzenlosen Zahl von Flüchtlingen immenses Leid zufügte. Er lebt und schafft in Ajdovščina.



Izdaja / **Ausgabe**: Zveza društev slovenskih likovnih umetnikov - ZDSL

Odgovorni / **Verantwortung**: mag. Zoran Poznič

Priprava razstave in tekst / **Vorbereitung der Ausstellung un Text**: Olga Butinar Čeh

Kustosinja razstave / **Kuratorin der Ausstellung**: Olga Butinar Čeh

Ljubljana, november 2022